

Rita Mosley confesses she smoked
April 16 or 17, 1911, out in the country
where only a friend and a maid could see her



Years ago a woman couldn't even
smoke in public.

廣告製作技術

商業美術設計講座 帆足實生 / 稻垣行一郎著 呂清夫譯

Advertising

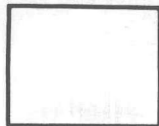
大陸書店出版

AVANT
GARDE



SEU 41084963

翻印必究



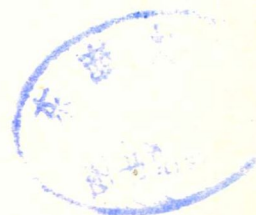
版權所有

廣告製作技術

內政部內版臺業字第一六八〇號 中華民國六十六年六月一日二版發行	原著者 帆足實生・稻垣行一郎	譯者 呂 清	發行人 張 紫	地址 臺北市衡陽路七九號	發行所 大 陸 書 店	地址 臺北市衡陽路七九號	電話 三三〇七三・三三三九一四號	郵政劃撥帳戶 一五四八號	印刷者 紅藍彩藝印刷股份有限公司	地址 臺北市西園路二段281巷5弄3號
------------------------------------	----------------	--------	---------	--------------	-------------	--------------	------------------	--------------	------------------	---------------------

定價新台幣 元

graphic design



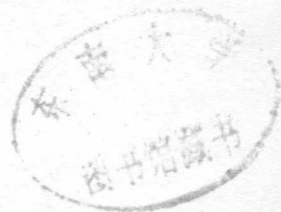
graphic design

F713.81
70

廣告製作技術 商業美術設計講座

帆足實生 / 稻垣行一郎著 呂清夫譯

WITH
F713.81
70
HONG KONG POLYTECHNIC
LIBRARY



大陸書店

NC

997

H551

1977

C. 3

談到廣告我們常會聯想到喋喋不休的電台廣告，煩不勝煩的報紙廣告、或「斬腰」似的電視廣告……有時真令人深惡痛絕，簡直是一種公害！不過我們也有喜歡廣告的時候，像讀者文摘裡面的廣告，很多人都願意把它剪下來放在玻璃墊下，又如密斯佛陀的廣告，真的像「美國加州的陽光」！

廣告做不好，原因當然不很單純，例如廣告主便是個相當大的因素，有眼光、有魄力、為事業而事業的廣告主當然沒有問題，若碰到一些斤斤計較於以小魚釣大魚的商人可就頭大！

可是話說回來，應該負最大責任的還在於廣告從業者，他們包括撰文人員、圖案設計師、廣告攝影師、廣告版面設計師、廣告藝術指導……，這些人或由於世事的紛冗、或由於待遇的菲薄常無法敬業樂業，致使廣告設計製作變成廣告活動的點綴。

事實上廣告製作應有更積極的意義，它應該為商品而喚起多數人的欲求與行動，它是為求達到銷售效果的一種商業宣傳，因此必須考慮商品的性質、市場、配給關係、費用、媒體製作方法及顧客的心理反應諸要素，然後製作方為有效，也才能給廣告活動帶來鮮麗的空氣與陽光。

然則陽光何在？——全繫於A. D. (廣告的藝術指導)一身！他是廣告製作的靈魂，他雖屬一個企業體的成員，却是該企業的經營活動、廣告、商品計劃等造形表現部門的中心人物。他要調整經營者與藝術家的關係，類似電影的導演、電視的導播、雜誌的編輯。

他的職業機能在於賦予廣告以意象、創意、一貫性及變化性，進而提高廣告的效果，更確切地說應該是：

- (1) 使廣告具有廣度與深度
- (2) 使廣告易於理解
- (3) 使廣告出現一貫的特色
- (4) 使廣告主管能專心於廣告計劃
- (5) 使設計師能施展個性化的技術
- (6) 使經營者的意志能直接下達
- (7) 減少原稿製作的浪費
- (8) 促進廣告組織的企業化合理化

可謂博大精深，無所不至，因此這本書便以A.D.為中心來論述，至於製作的基本技巧本講座另有專著。

最後謹此以此譯獻給J. S.，若非她的督促與鼓勵本書便不會那麼早就與讀者見面。

譯者 1971. 11. 10

真正的專家乃是對於自己的專業懂得整體之關聯，真正的通才是懂得如何使專家與整體的計劃密合無間。亦即真正的 A.D. 一方面必須是個真正的專家，同時也是個真正的通才，這講起來很容易，做起來可就難了。

右手作為設計師而保持創造驚奇 (Surprise) 的創造性，同時必須考慮以左手維持商人產生的效用 (effectiveness) 之效率性。

用右手追求新、珍、奇、異，左手則必須從事最合適的體系之形成。

右手尊重法則的同時，左手要從事其創造的破壞，非要產生超法則的智慧不可。

關於這種 A.D. 的困難及挑戰似的職業機能很可惜的，用日語所寫的文獻幾乎沒有。惟日本的表現技術界經過戰後的25年，逐漸從歷來狹小的半系統，而走進全系統的多彩而綜合的

新發展。

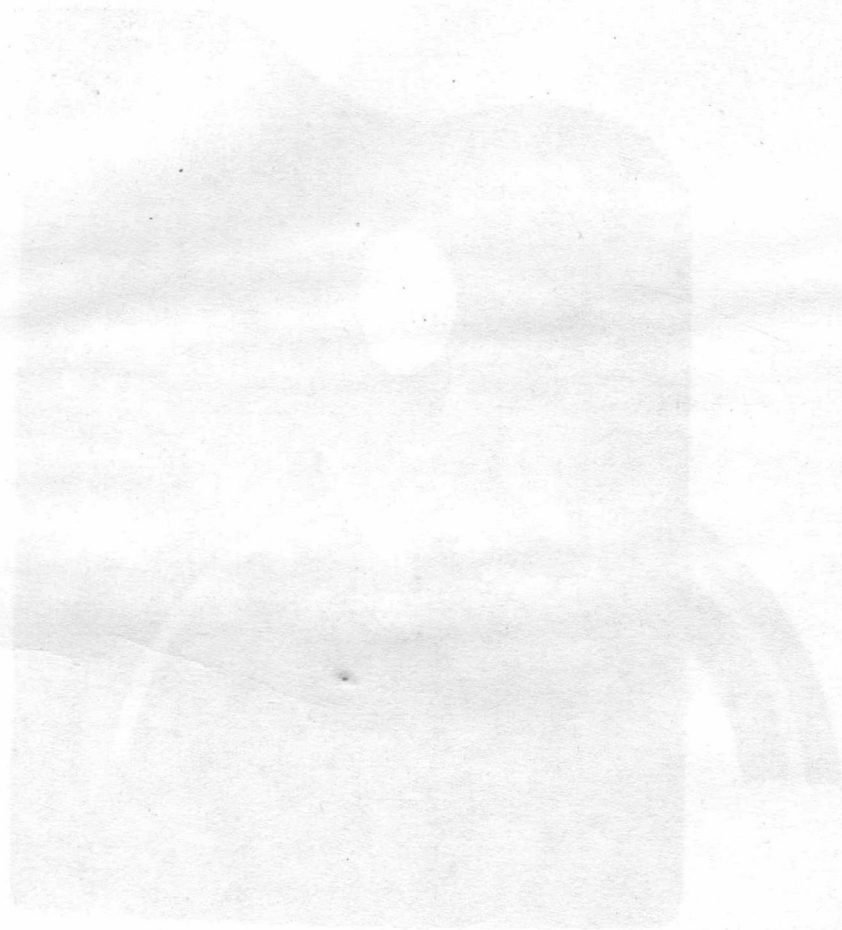
且謀求商品自由的「貿易之自由化」亦接近結束，謀求出國自由的「匯款之自由化」亦在實質上完成，謀求投資與企業自由的「資本自由化」也進入了最後的階段。

如是保護日本商業的溫室玻璃便已卸下，名實上都處於自由貿易之中，可謂與世界企業一決勝負的時期業已來臨。此際由畏友稻垣行一郎、帆足實生兩氏之手，使視覺與表現上的藝術指導之機能及藝術指導者之效能有極高的理論性為背景，且又循實際的途徑來寫，這對日本的廣告、設計界而言誠為可喜之事。

過去只能作為言傳或部份的商店言談才能碰上的藝術指導，其大多數的智慧與知識現在已作為技術而以綜合的形態輯成一冊，這對任何與表現技術有關的人而言，應該是值得高興的。

譯 序	1	影像藝術的指導	95
法則的匯集與超法則的智慧		1) 電視廣告	95
小林薰	5	2) 電視 A.D. 的兩種類型	96
視覺傳達的世界	41	3) 電視美術設計諸問題	98
1) 視覺的魅力	41	4) 電視公司繁榮的關鍵	102
2) 出版物的視覺效果	42	活躍於國際廣告中的 A.D.	106
3) 廣告與創造	43	1) 視覺效果	106
藝術指導	43	2) 簡潔的設計效果	106
1) 向現代挑戰的 A.D.	46	3) 參與國際廣告的 A.D.	106
2) A.D. 與經理成爲一體最理想	47	企業內的藝術指導	109
3) 廣告公司中的 A.D.	50	1) 同業雜誌與社內報的設計	109
4) A.D. —— 超越藝術家以上的人物	51	2) 企業中的 A.D.	110
製作室 A.D. 與顧問 A.D.	54	藝術指導的新專門知識	112
1) 顧問 A.D.	54	1) 靈活運用調查	112
2) 廣告公司 A.D. 與顧問 A.D.	54	2) 向科學握手	112
3) 製作室的藝術企劃	55	銷售推廣	118
4) 製作室 A.D.	56	馬勃羅的 S P 計劃	125
雜誌的藝術指導	58	1) 馬勃羅的背景	128
1) 左右讀者數的雜誌 A.D.	58	2) 包裝設計	131
2) 時裝雜誌的 A.D.	59	3) 上彈盒	132
3) 一般雜誌的 A.D.	59	4) 調查	132
4) 家庭雜誌的 A.D.	60	5) 廣告	136
5) 畫報的 A.D.	61	6) 銷售推廣	151
6) 男性用雜誌的 A.D.	66	7) 銷售戰略	153
7) 連環商店雜誌的 A.D.	66	8) 設計製作	156
8) 出版物的廣告推廣	68	王牌紙 S P 計劃	167
海報、展示、廣告函件、工業設計	82	出版社的銷售推廣活動	
1) 海報	82	紳士雜誌、住宅與花園雜誌	191
2) POP 廣告	85	實例研究	201
3) 廣告函件	87	波音社的 PR 展示	201
4) 吸引力	89		
5) 工業設計	90		
6) A.D. 與建築家	92		

康特納公司企業廣告	
西方人的偉大構想	205
芝加哥文化傳播計劃	209
彩色照片提供者一覽表	212
協助者一覽表	213
後 記	214



Department of Fine Arts: Painting, Drawing, Sculpture, Visual Perception, Printmaking

SCHOOL OF VISUAL ARTS

10010 - 9th St. - Chicago, IL 60635 - Phone 943550 - Inquire: Office of Admissions



Department of Fine Arts: Painting, Drawing, Sculpture, Visual Perception, Printmaking

SCHOOL OF VISUAL ARTS

209 E. 23rd Street · New York, N.Y. 10010 · OR 9-7350 · Inquire: Office of Admissions



HERFF JONES CLASS RINGS

(for educated fingers)

New York's New Center of Attraction

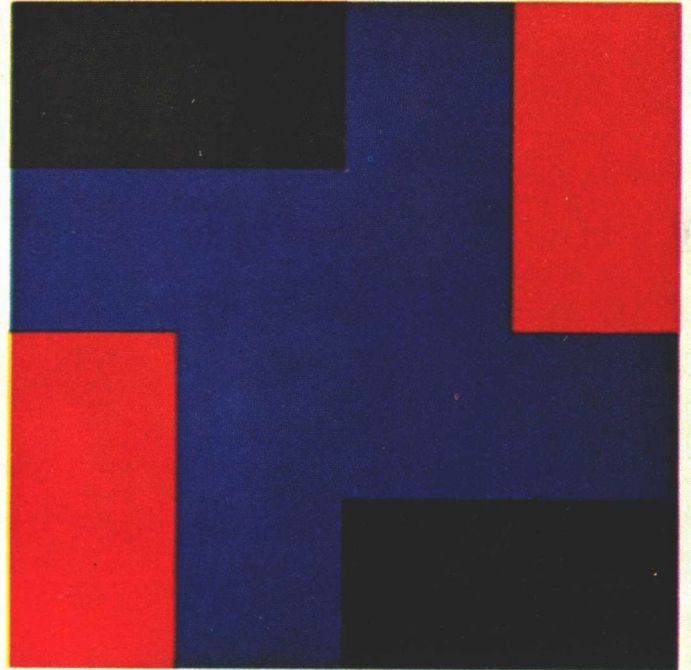
LINCOLN CENTER

Broadway at 64th Street



**is the first letter of the alphabet
there are twenty-five more
the chicago public library has all of them
in some very interesting combinations**

4



**57th and lake shore drive
monday thru saturday 9:30-5:30
sunday 10-6
admission free**

museum of science and industry

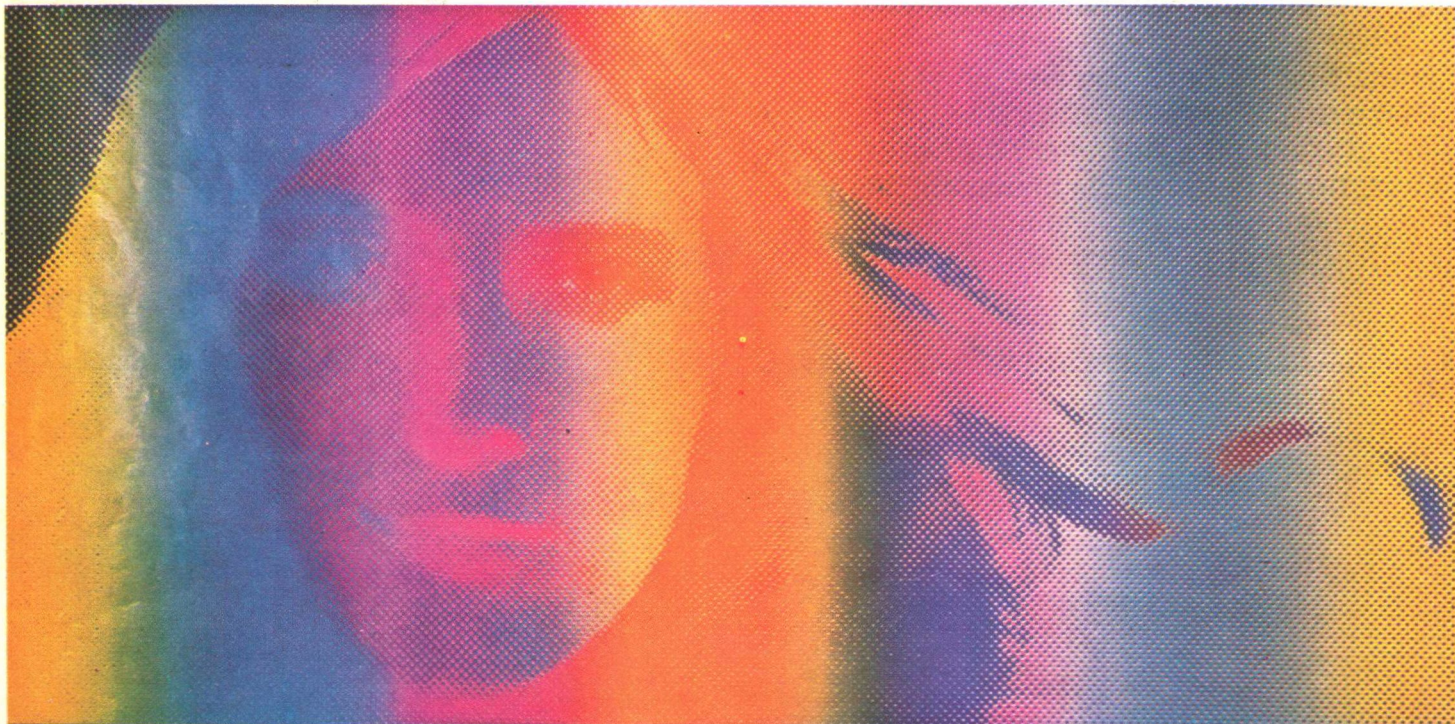
5

Our best defense against rats is a garbage can.
With the lid on tight.

Starve a rat today.



6



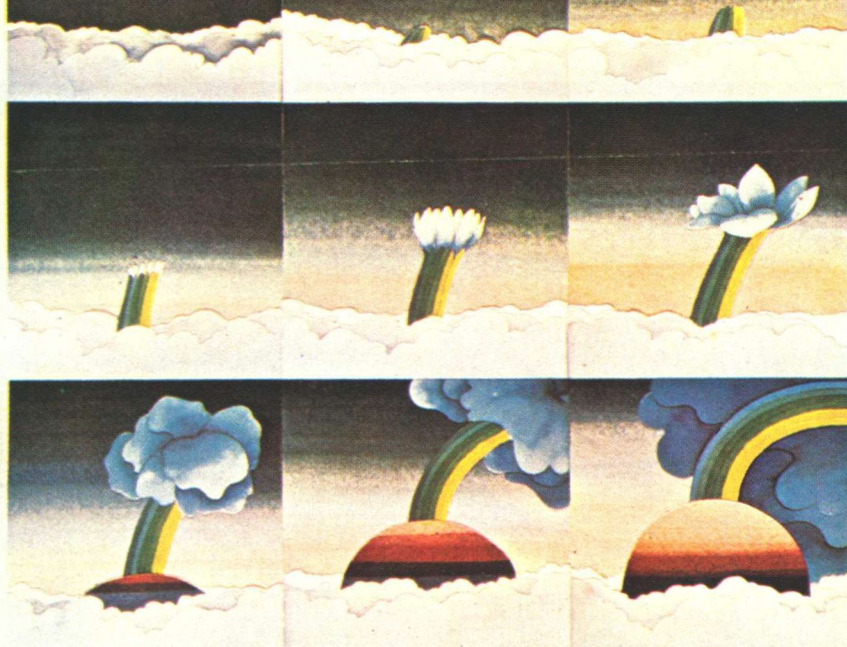
Order Form

Company Name _____
 Address _____
 City _____ State _____ Zip _____
 Phone () _____
 Fax () _____
 E-mail _____
 Name _____
 Title _____
 Order Number _____
 Date _____

Boulez is the greatest living exponent of 20th-century music. —New York Times



Boulez conducts Stravinsky's Le Sacre du Printemps The Cleveland Orchestra

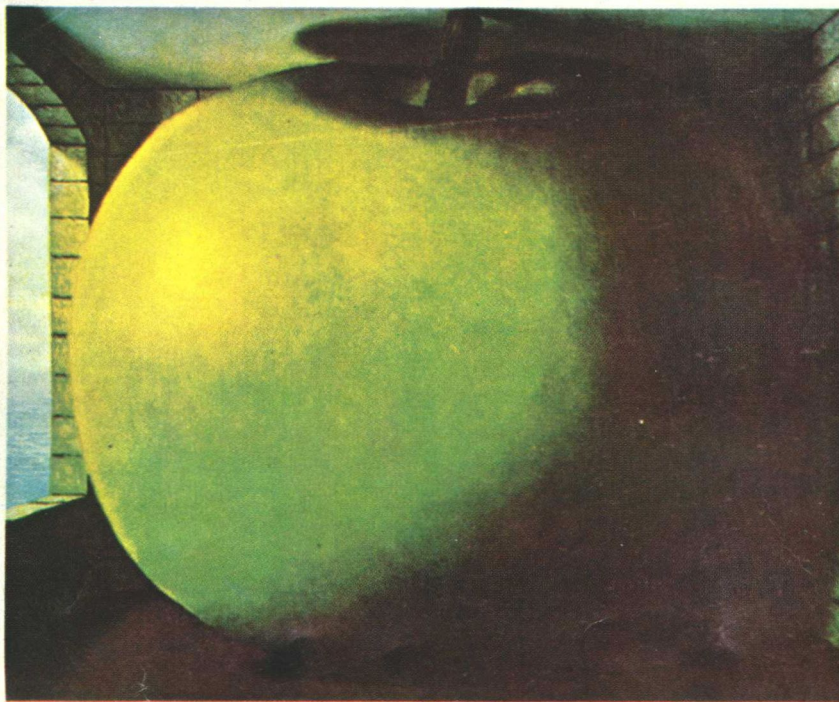


8

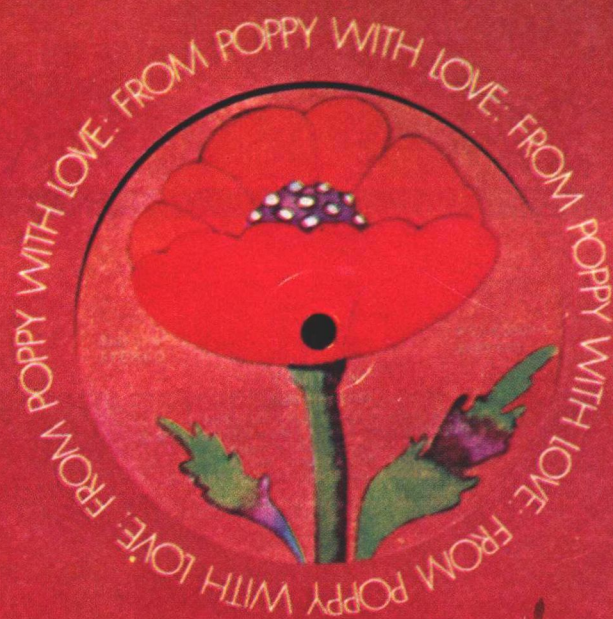
STEREO/EN 36478



Beck-Ola



9



AART GARDE

Continuation of the Dollar's Artistic Design from the Dollar Bill

